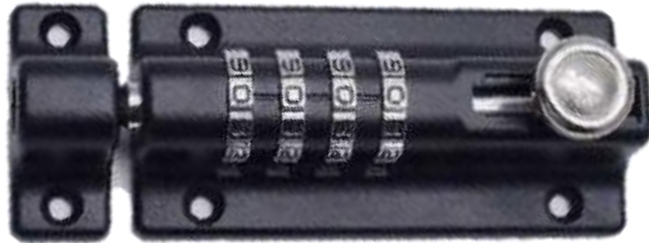


**#50984**

**Bedienungsanleitung / Mode d'emploi /  
Instructiehandleiding / Instruction Manual  
Bolzen-Zahlenschloss / Verrou à combinaison /  
Cijferslot met vergrendelingsbout / Bolt combination lock**



**INHALT / CONTENU / INHOUD / CONTENTS**

2-teiliges Schloss + Montageplatte + 6x Sicherungsschrauben aus Edelstahl  
serrure en 2 parties + plaque de montage + 6x vis de sécurité en acier inoxydable  
2-delig slot + montageplaat + 6x roestvrijstalen sluitschroeven  
2-piece lock + mounting plate + 6x stainless steel locking screws

**EINSTELLEN DES CODES / RÉGLER LE CODE / CODE INSTELLEN / SETTING THE CODE**

**DE**

1. Schieben Sie den Bolzenknauf auf das offene Ende der Gleitschiene und ziehen Sie dann den federbelasteten Knauf heraus und schieben Sie ihn über die beiden kleinen Metallzungen in der Gleitschiene, bis er vollständig einrastet. Die Kombination kann nur eingestellt/geändert werden, wenn der Knopf in der rechteckigen Aussparung am Ende der Gleitschiene angebracht ist, nicht im normalen Öffnungs-/Schließmodus des Sicherheitsriegels.
2. Wenn sich der Knauf in der rechteckigen Aussparung befindet, können die Ziffern auf einen neuen Code geändert werden. Alle Schlösser werden ab Werk mit der Öffnungseinstellung 0-0-0-0 ausgeliefert. Stellen Sie Ihren persönlichen Code ein und notieren Sie die neuen 4 Ziffern in den mitgelieferten Feldern, damit Sie sie nicht vergessen! Heben Sie den federbelasteten Knauf an, schieben Sie ihn über die 2 kleinen Metallzungen und lassen Sie ihn wieder in den Öffnungs-/Schließschieber einrasten. Die von Ihnen gewählte Kombination ist nun eingestellt und kann bei Bedarf immer wieder verwendet werden.
3. Der Sicherheitscode kann nur geändert/zurückgesetzt werden, wenn der korrekte 4-stellige Code zum Öffnen des Schlosses verwendet wurde und die Schritte 1-2 befolgt wurden.

**FR**

1. faites glisser le bouton du goujon sur l'extrémité ouverte de la glissière, puis retirez le bouton à ressort et faites-le glisser sur les deux petites languettes métalliques dans la glissière jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement. La combinaison ne peut être réglée/modifiée que lorsque le bouton est placé dans l'encoche rectangulaire à l'extrémité de la glissière, et non en mode d'ouverture/de fermeture normal du verrou de sécurité.
2. si le bouton se trouve dans l'encoche rectangulaire, les chiffres peuvent être changés pour un nouveau code. Tous les verrous sont livrés en usine avec le réglage d'ouverture 0-0-0-0. Réglez votre code personnel et notez les 4 nouveaux chiffres dans les cases fournies pour ne pas les oublier ! Soulevez le bouton à ressort, faites-le glisser sur les 2 petites languettes métalliques et laissez-le s'enclencher à nouveau dans le curseur d'ouverture/de fermeture. La combinaison que vous avez choisie est maintenant réglée et peut être réutilisée à chaque fois que vous en avez besoin.
3. le code de sécurité ne peut être modifié/réinitialisé que si le code correct à 4 chiffres a été utilisé pour ouvrir la serrure et si les étapes 1-2 ont été suivies.

## **NL**

1. Schuif de grendelknop op het open uiteinde van de geleiderail en trek dan de veerbelaste knop uit en schuif hem over de twee kleine metalen tongen in de geleiderail tot hij volledig vastklikt. De combinatie kan alleen worden ingesteld/gewijzigd als de knop zich in de rechthoekige uitsparing aan het uiteinde van de geleiderail bevindt en niet in de normale openings-/sluitstand van de veiligheidsgrendel.
2. Wanneer de knop zich in de rechthoekige uitsparing bevindt, kunnen de cijfers worden gewijzigd in een nieuwe code. Alle sloten worden vanuit de fabriek geleverd met de openingsinstelling 0-0-0-0. Stel je persoonlijke code in en noteer de nieuwe 4 cijfers in de daarvoor bestemde vakjes zodat je ze niet vergeet! Til de verende knop op, schuif hem over de 2 kleine metalen lipjes en klik hem terug in de openings-/sluitingsschuif. De combinatie die je hebt gekozen is nu ingesteld en kan indien nodig steeds opnieuw worden gebruikt.
3. De beveiligingscode kan alleen worden gewijzigd/teruggesteld als de juiste 4-cijferige code werd gebruikt om het slot te openen en de stappen 1-2 werden gevolgd.

## **EN**

1. slide the bolt knob onto the open end of the slide rail, then pull out the spring-loaded knob and slide it over the two small metal tongues in the slide rail until it engages fully. The combination can only be set/changed when the knob is in the rectangular recess at the end of the slide rail, not in normal safety latch open/close mode.
2. the digits can be changed to a new code when the knob is in the rectangular recess. All locks leave the factory with the 0-0-0-0 opening setting. Set your personal code and write down the new 4 digits in the spaces provided so you don't forget them! Lift the spring-loaded knob, slide it over the 2 small metal tabs and snap it back into the open/close slide. The combination you have chosen is now set and can be used as often as you like.
3. the security code can only be changed/reset if the correct 4-digit code was used to open the lock and steps 1-2 have been followed.

## **MONTAGE / ASSEMBLAGE / MONTAGE / ASSEMBLY**

### **DE**

1. Stellen Sie fest, wo das Sicherheitsschloss montiert werden soll, und prüfen Sie, ob ein ausreichender Freiraum vorhanden ist, damit sich die Tür/ das Fenster oder das Tor öffnen und schließen kann, ohne dass die Schlossteile oder der Rahmen eingeklemmt werden.
2. Der Sicherheitsriegel kann mit der im Lieferumfang enthaltenen schwarzen Montageplatte bündig mit dem Türrahmen montiert werden oder mit der im Lieferumfang enthaltenen verzinkten Stahlplatte in eine innere Türrahmenfuge einrasten.
3. Wenn die Oberfläche der Tür oder des Fensters bündig mit dem Rahmen oder der Zarge ist, kann das passende schwarze Schließblech verwendet werden.
4. Markieren Sie die Position der 4 Löcher auf dem Schlosskörper mit einem Bleistift oder Kugelschreiber und setzen Sie den Riegel mit einem kleinen Abstand nach innen (max. 1-2 mm) von der Kante entfernt.
5. Abhängig von der Oberfläche, in die der Bolzen geschraubt werden soll, kann es notwendig sein, zuerst kleine 3mm Vorbohrungen zu machen, z.B. bei Türen aus Hartholz, Aluminium oder UPVC.
6. Die mitgelieferten Montageschrauben sind manipulationssicher und können daher nur einmal angebracht und nicht wieder entfernt werden. Verwenden Sie daher im Zweifelsfall zuerst eine Standardschraube oder eine Schlitzschraube derselben Größe, um das Gewinde in jedem der Löcher herzustellen (nicht im Lieferumfang enthalten).
7. Bringen Sie das Sicherheitsschloss an der Oberfläche an und ziehen Sie die Schrauben fest, wenn Sie die korrekte Position und Verriegelung überprüft haben.
8. Fahren Sie den Bolzen aus und setzen Sie die schwarze Platte auf den vorstehenden Chrombolzen und richten Sie sie am Türrahmen oder an der Türzarge aus - setzen Sie sie maximal 1-2 mm vom Rand nach innen und markieren Sie die Löcher.
9. Wiederholen Sie die Schritte 6 - 8. Der Sprossenbolzen ragt 20 mm heraus und sollte in die schwarze Halteplatte einrasten.
10. Bei der Montage des Sicherungsbolzens innerhalb einer Türleibung oder eines Rahmens muss die schwarze Halteplatte nicht verwendet werden und kann durch die verzinkte Stahlverriegelungsplatte ersetzt werden. Befolgen Sie die Schritte 5- 7 und bringen Sie den Sicherheitsriegel an.

11. Markieren Sie das Ende des verchromten Bolzens mit einem schwarzen Stift und schieben Sie den Bolzen heraus, bis er den Rahmen/die Zarge berührt und eine schwarze runde Markierung hinterlässt. Dies ist die Mitte des Bolzens, in die mit einem Holzbohrer oder einem Flachbohrer ein 10-mm-Loch mit einer Tiefe von 25 mm in den Türpfosten oder Rahmen gebohrt werden muss. Die verzinkte Schlossplatte muss mittig über dem gebohrten Loch platziert und entweder bündig oder versenkt in den Rahmen geschraubt werden.

## **FR**

- 1) Déterminez l'endroit où le verrou de sécurité doit être monté et vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace libre pour que la porte/fenêtre ou le portail puisse s'ouvrir et se fermer sans que les éléments du verrou ou le cadre ne soient coincés.
- 2) Le verrou de sécurité peut être monté au ras du cadre de la porte à l'aide de la plaque de montage noire fournie ou enclenché dans un joint intérieur du cadre de la porte à l'aide de la plaque en acier galvanisé fournie.
- 3) Si la surface de la porte ou de la fenêtre est à fleur du cadre ou de l'hubriserie, la gâche noire correspondante peut être utilisée.
- 4) Marquer la position des 4 trous sur le corps de la serrure à l'aide d'un crayon ou d'un stylo à bille et placer le pêne à une petite distance vers l'intérieur (max. 1-2 mm) du bord.
5. en fonction de la surface dans laquelle le pêne doit être vissé, il peut être nécessaire de percer d'abord de petits avant-trous de 3 mm, par exemple pour les portes en bois dur, en aluminium ou en UPVC.
- 6) Les vis de montage fournies sont inviolables et ne peuvent donc être posées qu'une seule fois et ne peuvent pas être retirées. En cas de doute, utilisez donc d'abord une vis standard ou une vis à tête plate de même taille pour réaliser le filetage dans chacun des trous (non fournies).
- 7) Fixez le verrou de sécurité à la surface et serrez les vis après avoir vérifié qu'il est correctement positionné et verrouillé.
- 8) Déployez le boulon et placez la plaque noire sur les boulons chromés en saillie et alignez-la sur le cadre ou l'encadrement de la porte - placez-la à 1-2 mm maximum du bord vers l'intérieur et marquez les trous.
9. répétez les étapes 6 à 8. le boulon de croisillon dépasse de 20 mm et doit s'enclencher dans la plaque de fixation noire.
- 10) Lorsque le boulon de sécurité est monté à l'intérieur d'une embrasure de porte ou d'un cadre, la plaque de retenue noire ne doit pas être utilisée et peut être remplacée par la plaque de verrouillage en acier galvanisé. Suivez les étapes 5- 7 et installez le verrou de sécurité.
11. marquez l'extrémité du goujon chromé avec un crayon noir et faites glisser le goujon jusqu'à ce qu'il touche le cadre/l'hubriserie en laissant une marque ronde noire. Il s'agit du centre du boulon, dans lequel il faut percer un trou de 10 mm de profondeur (25 mm) dans le montant de porte ou le cadre à l'aide d'une mèche à bois ou d'une mèche plate. La plaque de serrure galvanisée doit être placée au centre du trou percé et vissée dans le cadre, soit à fleur, soit en retrait.

## **NL**

1. Bepaal waar de veiligheidsgrendel moet worden gemonteerd en controleer of er voldoende ruimte is om de deur/het raam of het hek te openen en te sluiten zonder dat de grendelonderdelen of het kozijn beklemd raken.
2. De veiligheidsgrendel kan vlak op het deurkozijn worden gemonteerd met behulp van de meegeleverde zwarte montageplaat of kan met behulp van de meegeleverde verzinkte stalen plaat in een interne deurkozijnverbinding worden geklikt.
3. Als het oppervlak van de deur of het raam gelijk ligt met het kozijn of de stijl, kan de bijpassende zwarte sluitplaat worden gebruikt.
4. markeer de positie van de 4 gaten op het slothuis met een potlood of biros en plaats de bout op een kleine afstand naar binnen (max. 1-2 mm) van de rand.
5. Afhankelijk van het oppervlak waarin de bout moet worden geschroefd, kan het nodig zijn om eerst kleine voorboorgaten van 3 mm te boren, bijv. bij hardhouten, aluminium of UPVC deuren.
6. de meegeleverde montageschroeven zijn onvervalsbaar en kunnen daarom maar één keer worden gemonteerd en niet meer worden verwijderd. Gebruik daarom in geval van twijfel eerst een standaardschroef of een sleufschroef van

dezelfde grootte om de schroefdraad in elk van de gaten aan te brengen (niet meegeleverd). 7. Bevestig het veiligheidsslot aan het slot.

7. Bevestig het veiligheidsslot aan het oppervlak en draai de schroeven vast als je hebt gecontroleerd of ze correct zijn geplaatst en vergrendeld.

8. verleng de bout en plaats het zwarte plaatje op de uitstekende chromen bouten en lijn het uit met het deurkozijn of de deurstijl - plaats het niet meer dan 1-2 mm naar binnen vanaf de rand en markeer de gaten.

9. Herhaal stap 6 - 8. De spiegelbout steekt 20 mm uit en moet in de zwarte borgplaat grijpen.

10. Bij montage van de nachtschoot in een deurkozijn hoeft de zwarte borgplaat niet te worden gebruikt en kan deze worden vervangen door de verzinkte stalen borgplaat. Volg stappen 5- 7 en monteer de nachtschoot. 11.

11. Markeer het uiteinde van de verchromde bout met een zwarte pen en duw de bout naar buiten totdat deze het kozijn/raam raakt en een zwarte ronde markering achterlaat. Dit is het midden van de bout waar een gat van 10 mm met een diepte van 25 mm in de stijl of het kozijn moet worden geboord met een houtboor of een platte boor. De gegalvaniseerde slotplaat moet in het midden over het geboorde gat worden geplaatst en verzonken of verzonken in het kozijn worden geschroefd.

### **EN**

1. Determine where the security latch is to be installed and check that there is sufficient clearance to allow the door/window or gate to open and close without trapping the latch components or frame.

2. the security latch can be mounted flush with the door frame using the black mounting plate supplied with the kit or it can be snapped into an internal door frame reveal using the galvanised steel plate supplied with the kit.

3. If the surface of the door or window is flush with the frame or jamb, the matching black strike plate can be used.

4. mark the position of the 4 holes on the lock body with a pencil or ballpoint pen and insert the bolt with a small gap (max. 1-2 mm) from the edge.

5. depending on the surface into which the bolt will be screwed, it may be necessary to drill small 3mm pilot holes first, e.g. for hardwood, aluminium or UPVC doors.

6. the fixing screws supplied are tamper proof and can only be fitted once and not removed. Therefore, if in doubt, use a standard screw or slotted screw of the same size first to make the thread in each of the holes (not supplied).

7. attach the safety lock to the surface and tighten the screws when you have checked the correct position and locking.

8. extend the bolt and place the black plate on the protruding chrome pins and align it with the door frame or jamb - place it no more than 1-2mm in from the edge and mark the holes.

9. repeat steps 6-8. the muntin bolt will protrude 20mm and should snap into the black plate.

10. If the deadbolt is installed in a jamb or frame, the black plate is not required and can be replaced with the galvanised steel plate. Follow steps 5 - 7 to install the security bolt. 11.

11. Mark the end of the chrome bolt with a black pencil and slide the bolt out until it touches the jamb/frame, leaving a black round mark. This is the centre of the bolt where a 10mm hole 25mm deep must be drilled into the post or frame using a wood or flat drill. The galvanised lock plate must be placed centrally over the drilled hole and screwed into the frame either flush or countersunk.

### **HINWEISE / REMARQUES / OPMERKINGEN / NOTES !!!**

Bitte schreiben Sie sich die neue Geheimzahl auf und bewahren diese Notiz an einer sicheren Stelle auf. Ohne die Geheimzahl kann das Schloss nicht geöffnet werden!

Es wird empfohlen, das Zahlenrädchen am Schloss nach dem Schließen zu verstellen, um den Code zu verbergen. Nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, nicht fusselnden Tuch reinigen. Kein scheuerndes Reinigungsmittel verwenden.

Veuillez noter le nouveau code secret et conserver cette note dans un endroit sûr. Sans le code secret, la serrure ne peut pas être ouverte !

Il est recommandé d'ajuster la molette numérique de la serrure après la fermeture afin de dissimuler le code.  
Nettoyer uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide qui ne peluche pas. Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif.

Schrijf de nieuwe geheime code op en bewaar dit briefje op een veilige plaats. Het slot kan niet geopend worden zonder de geheime code!

Het wordt aanbevolen om het cijferwiel op het slot na het sluiten bij te stellen om de code te verbergen.  
Maak alleen schoon met een droge of licht vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

Please write down the new secret code and keep it in a safe place. The lock cannot be opened without the secret code!

It is recommended that the number wheel on the lock be adjusted after closing to conceal the code.  
Clean only with a dry or slightly damp, lint-free cloth. Do not use abrasive cleaners.

### **ACHTUNG / ATTENTION / ATTENTIE / ATTENTION !!!**

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Ware in Gebrauch genommen wurde oder durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden ist.

Le retour sera exclu suite à des dommages dus à une mauvaise utilisation.

Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen door onkundig gebruik beschadigd zijn.

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

### **ENTSORGUNG / COLLECTE ET TRAITEMENT / AFVALVERWIJDERING / DISPOSAL:**

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.

### **Eurotops Versand GmbH**

Elisabeth-Selbert-Straße 3

40764 Langenfeld

*DEUTSCHLAND / ALLEMAGNE / DUITSLAND / GERMANY*



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte

in Deutschland an die 02173-9246888\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)

in Österreich an die 0800 321768\*\* oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)

in der Schweiz an die 071 274 6806 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

\*Kostenfrei aus dem deutschen Festnetz

\*\*Kostenfrei innerhalb Österreich

Pour des renseignements techniques veuillez contacter

en France 037-28 44 400 ou [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

en Belgique tel.: 02-27 33 300 ou [info@eurotops.be](mailto:info@eurotops.be)

Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen

in Nederland tel.: 020262 1958 of [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

in België tel.: 02-27 33 300 of [info@eurotops.be](mailto:info@eurotops.be)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

© 29.08.2023